

Internationale Tagung Forschungsperspektiven und methodische Zugänge zu (auto-)biographischen Korpora

Università di Bologna (Sala Manfredi, via Zamboni 31)

Organisatorinnen: Rita Luppi & Eva-Maria Thüne (Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne)

Tagungsseite: <https://eventi.unibo.it/metako-lingue-bologna-2023>

Donnerstag, 14.12.2023

8:30-9:00 Uhr

Kurze Einleitung: Rita Luppi & Eva-Maria Thüne (Organisatorinnen)

Begrüßung: Prof. Raffaella Campaner (Prorektorin für Internationale Beziehungen) & Tatjana Schenke-Olivieri (Stellvertretende Generalkonsulin, Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland, Mailand)

9:00-9:30 Uhr: Eröffnungsvortrag

Carolina Flinz (Università degli Studi di Milano): *Korpora autobiographischer narrativer Interviews des Umbruchs: innovative methodische Zugänge zu Sprachdaten*

9:30-12:00 Uhr: Referate zum Israelkorpus

Chair: Irmtraud Behr (Université Sorbonne Nouvelle)

Anne Larrory (Université Sorbonne Nouvelle): *Diskursmuster der Erinnerung in autobiographischen Erzählungen des Israel-Korpus*

Barbara Häussinger (Università di Napoli L'Orientale): *Die Metz-Interviews zu Kindheit und Jugend im Israelkorpus*

Patrick Farges (Université Paris Cité): *Visualisierung erinnelter Geschichte? Einige Überlegungen über Interview-Korpora zum Thema „jüdische Emigration nach 1933“*

Ricarda Schneider (Université Sorbonne Nouvelle): *Wir waren immer am Rande des Holocausts. Explizites und Implizites zum Holocaust im Israelkorpus*

Simona Leonardi (Università di Genova): *Erzählte Lebensgeschichten verorten: methodologische Überlegungen zu einer Berliner Kartografie auf der Grundlage der Interviews aus dem Israelkorpus*

12:00-13:00 Uhr: Diskussion

13:00-14:00 Uhr: Mittagspause

14:00-15:30 Uhr: Projektvorstellungen und Diskussion

Chair: Sabine Koesters Gensini (Università di Roma, La Sapienza)

Maria Francesca Ponzi (Università di Roma, La Sapienza): *Emotionsausdrückende Modalpartikeln in wiederholten Interviews aus dem Israelkorpus*

Ramona Pellegrino (Università di Genova): *Dynamik des deutschen Wortschatzes in den Interviews des Israelkorpus. Didaktische Perspektiven*

Anna Nissen (Università di Bologna/Università degli Studi di Milano): *Mündliche Korpora im integrierten Sprachenlernen (CLIL). Didaktisierung und Erprobung historischer Gesprächskorpora (Israel-Korpus, FEBG) für den Einsatz an italienischen Deutsch-Profil-Schulen*

15:30-16:00 Uhr: Kaffeepause

16:00-16:15 Uhr

Begrüßung: Dr. Gabi Ellmer (Leiterin Informationszentrum DAAD Rom) & Prof. Maurizio Ascari (Direktor des Departments LILEC)

16:15-18:00 Uhr: Vorführung des Films *Die distanzierte Beobachterin* von Barbara Loftus

20:00 Uhr: Gemeinsames Abendessen (Cantina Bentivoglio, via Mascarella 4/b)



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE
E CULTURE MODERNE



Deutscher Akademischer Austauschdienst
German Academic Exchange Service



Internationale Tagung Forschungsperspektiven und methodische Zugänge zu (auto-)biographischen Korpora

Freitag, 15.12.2023

9:00-9:30 Uhr

Chair: Simona Leonardi (Università di Genova)

Brigitta Busch (Universität Wien): *Sagen und zeigen im (auto-)biographischen Erzählen*

Judith Purkarthofer (Universität Duisburg-Essen): *Online-Ressourcen zur sprachbiographischen Forschung – am Beispiel des deutschen Sprachraums*

10:00-12:30 Uhr: Referate zu (auto-)biographischen Korpora

Chair: Barbara Häussinger (Università di Napoli L'Orientale)

Sabine Koesters Gensini (Università di Roma, La Sapienza): *Sprachlicher Ausdruck von Empathie im narrativen Interview im Korpus Flucht und Emigration nach Großbritannien*

Irmtraud Behr (Université Sorbonne Nouvelle): *Im Interview gemeinsame Räume aufbauen*

Peggy Katelhön (Università degli Studi di Milano): *„Also diese...Doppelsichtigkeit ist immer noch da...“: Individuelle Erinnerungsräume in sprachbiographischen Interviews zur Wende 1989*

Agnès Arp (Universität Erfurt) & Elena Goudin-Steinmann (Université Sorbonne Nouvelle): *Die DDR nach der DDR*

Aleksandra Ščukanec (Universität Zagreb): *Kroatische Transmigranten/-innen in Österreich und Deutschland: Von „ehemaligen Gastarbeiter/-innen“ zu aktuellen Migrationstrends*

12:30-13:00 Uhr: Diskussion

13:00-14:00 Uhr: Mittagspause

14:00-15:30 Uhr: Referate zu (auto-)biographischen Korpora

Chair: Ricarda Schneider (Université Sorbonne Nouvelle)

Lucia Cinato (Università di Torino): *Übersetzung eines historisch-biografischen Gedächtniskorpus. Überlegungen zu möglichen Strategien*

Goranka Rocco (Università di Ferrara): *Methodische Reflexion zur Toposanalyse in der Diskurslinguistik und Sprachbiographieforschung*

Isabella Ferron (Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia): *Die Versprachlichung von Trauma in den biographischen Interviews vom Austrian Heritage Center*

15:30-16:00 Uhr: Abschlussvortrag

Chair: Josef Tancer (Univerzita Komenského v Bratislave)

Antje Dammel (Universität Münster) & Theresa Schweden (Universität Mainz): *Narrative der Zugehörigkeit. (Ko-)Konstruktion von Erinnerung im Methodenvergleich Interview vs. Fokusgruppe*

16:00-16:30 Uhr: Kaffeepause

16:30-18:00 Uhr: Abschlussdiskussion

DiskutantInnen: Brigitta Busch, Patrick Farges, Simona Leonardi, Rita Luppi

Den Link zum Zoom-Raum erhalten Sie bei Interesse auf Anfrage an rita.luppi2@unibo.it



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE
E CULTURE MODERNE



Deutscher Akademischer Austauschdienst
German Academic Exchange Service

